

荆
鷹
書

普
希
金
詩
選
鋼
筆
字
帖

中国华侨出版公司



普希金诗选钢笔字帖

荆 鹰 书

中国华侨出版公司

普希金诗选钢笔字帖 荆鹰书

出版者 中国华侨出版公司
北京市朝阳区西坝河
东里77号楼底商5号
(邮政编码: 100028)

经销者 新华书店总店北京发行所

印刷者 北京市朝阳区建华胶印厂

开 本 737×1092毫米32开本

字 数 4印张

版 次 1991年6月第1版

印 次 1991年6月第1次印刷

印 数 1 ——— 17200册

书 号 ISBN7—80074—499—X/G·95

定 价 1.85元

小 花

我发现书里有一朵小花，
它枯萎，失去芬芳，被遗忘，
于是我的心中不由得
充满了种种离奇的遐想：

它在哪儿开放？开在什么时候？
在哪一年的春天？它开了多久？
是陌生人还是朋友把它摘下？
夹进这本书是什么缘由？

是为了纪念情意绵绵的约会？

还是纪念命中注定的别离？

也许是在独自散步的时候，

采自浓荫下面，或荒僻的野地？

是他，还在世？是她，还健在？

如今哪里是他们栖身的家？

也许他们都已经枯萎，

就像这朵不知来由的小花？

预 兆

我来看您，快乐的幻梦，

一幕幕在我脑际萦绕嬉戏，

明月在我右边泻下银辉，

照亮我矫健敏捷的步履。

我乘车走了，另一些幻梦……

我那苦恋的心是多么惆怅，

明月在我左边愁眉苦脸

一路伴着我返回村庄。

在孤寂中，我们这些诗人

总是沉湎于永恒的梦想，

于是带有迷信的预兆

便应和了内心的情感。

无 题

假如生活欺骗了你，

不要悲伤，也不要气愤！

在愁苦的日子，要心平气和，

相信吧，快乐的日子会来临。

心儿把希望寄托给未来，

眼前的事情虽叫人苦恼；

但一切转眼就会过去，

一过本，生活又充满欢笑。

你和您

她无意中失言，把空泛的您

说成了亲热而随便的你，

于是在我痴情的心中

唤起了种种甜蜜的情思。

我若有所思地站在她面前，

目不转睛地把她凝视，

我对她说：“您多么可爱！”

心里却在说：“我多么爱你！”

阿里翁

我们许多人同乘一叶扁舟，

有的人用力拉紧了风帆，

有的人用那牢固的木浆

在深海中齐心协力地划船。

我们干练的舵手掌管着舵，

默默地驾驭着重载的小船。

而我满怀乐观和信心，

给水手们歌唱……突然海面

被一阵狂风掀起了巨浪，

舵手和水手们都不幸遇难！

只有我这神秘的歌手

被狂暴的风浪抛上了海岸。

我仍然高唱从前的颂歌，

在一块嵯峨的岩石下面，

把我那浸湿的衣裳晒干。

诗 人

当阿波罗还没有要求诗人

向他做出神圣的奉献，

诗人只囿于狭小的眼界，

在浮华的世上为琐事忧烦；

他那神圣的诗琴沉默着；

心灵在淡漠的梦中沉醉，

在无所作为的人们中间，

他也许比谁都无所作为。

但是诗人敏锐的耳朵

一听到神灵发出的呼声，

他的灵魂便会猝然一震，

犹如一头雄鹰被惊醒。

他会厌烦人间的游戏，

和世人的流言格格不入，

在人们供奉的偶像面前，

他再不会低下骄傲的头颅；

他变得落落寡合和严峻，

心中充满诗的音响和激情，

奔向万顷波涛的岸边，

奔向喧嚣不息的树林……

致诗友

阿里斯特！你也登上了帕耳
那索斯！

你竟想制服桀骜不驯的珀伽索
斯；

为了桂冠，你竟匆匆走上危险
的路途，

并且大胆地同那冷酷的批评为
敌！

阿里斯特，听从我吧，放下

你的笔墨，

丢开那些小河，树林和凄凉的

坟莹，

在冰冷的诗歌中别燃起爱情之

火，

快下来吧，免得有朝一日跌下

高峰！

没有你，现在和将来也有够多

的诗人，

诗作不断印行，世人却将忘记

他们，

也许在这个时候，远离尘世的

喧闹，

和愚蠢的缪斯永远结下不解之

缘，

另一部《泰雷马克颂》的作者

正藏在

密涅瓦神盾投下的宁静清荫下

边。

你该为那些糊涂诗人的命运而

颤栗，

他们竟用一大堆诗歌把我们闷

死！

后世的人对待诗人确实十分公

正，

在那品都斯山上，既有月桂也
有荆棘。

你应该害怕耻辱！你想想该怎
么办，

如果阿波罗听见连你也爬上赫
利孔，

带着轻蔑摇摇他那披着卷发的
头，

拿出挽救的藤鞭来奖励你的才
能？